



STATISTIČNE INFORMACIJE RAPID REPORTS

14. DECEMBER 2005
14 DECEMBER 2005

št./No 295

21 TURIZEM TOURISM

št./No 20

NASTANITVENE ZMOGLJIVOSTI, PRIHODI IN PRENOČITVE TURISTOV, SLOVENIJA, AVGUST 2005

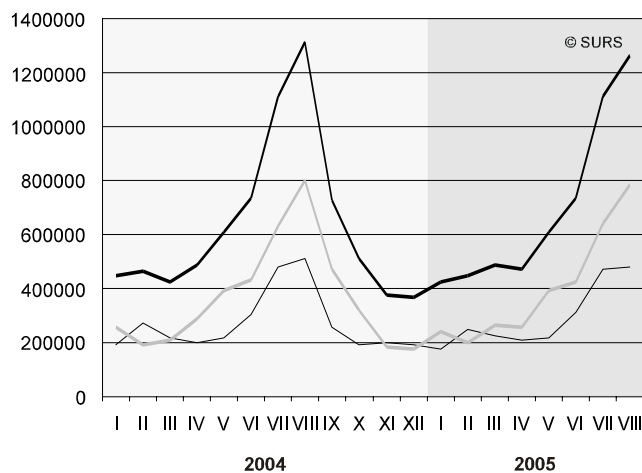
ACCOMMODATION FACILITIES, TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS, SLOVENIA, AUGUST 2005

- ▶ Avgusta 2005 je bilo v turističnih nastanitvenih objektih v Sloveniji zabeleženih za 5 % manj prihodov turistov in za 4 % manj turističnih prenočitev kot v avgustu 2004.
- ▶ Turistom je bilo na voljo 78 960 ležišč. Ta so bila povprečno 51,5-odstotno zasedena.
- ▶ Do konca avgusta 2005 je bilo v turističnih nastanitvenih objektih v Sloveniji evidentiranih 1 698 256 prihodov turistov in 5 542 490 prenočitev. Skupno število prenočitev v letošnjih prvih osmih mesecih je bilo za 1 % nižje kot v enakem lanskem obdobju (število prenočitev domačih turistov je bilo za 2 % nižje, število prenočitev tujih turistov pa je bilo enako).
- ▶ Med turističnimi prenočitvami v prvih osmih mesecih 2005 je bilo 58 % tujskih prenočitev.
- ▶ Več kot 67 % vseh tujskih prenočitev so prispevali turisti iz naslednjih sedmih držav: iz Italije 19 %, Nemčije 16 %, Avstrije 14 %, Velike Britanije 7 %, Hrvaške 6 %, Madžarske 3 % ter iz Ruske federacije 2 %.
- ▶ In August 2005 there were 5% less tourist arrivals in tourist accommodations in Slovenia than in August 2004. Tourists spent 4% less nights than in August 2004.
- ▶ There were 78,960 beds available for tourists. On average they were occupied 51.5%.
- ▶ In the first eight months of 2005 there were 1,698,256 tourist arrivals in tourist accommodations in Slovenia and 5,542,490 overnight stays, which is 1% less than in the first eight months of 2004 (overnight stays of domestic tourists decreased by 2%, whereas overnight stays of foreign tourists did not change).
- ▶ Overnight stays of foreign tourists represent 58% of all overnight stays in the first eight months.
- ▶ More than 67% of overnight stays of foreign tourists were made by tourists from the following seven countries: Italy 19%, Germany 16%, Austria 14%, United Kingdom 7%, Croatia 6%, Hungary 3% and Russian Federation 2%.

Slika 1: Turistične prenočitve po mesecih, Slovenija, leto 2004 in januar–avgust 2005

Chart 1: Overnight stays by months, Slovenia, 2004 and January–August 2005

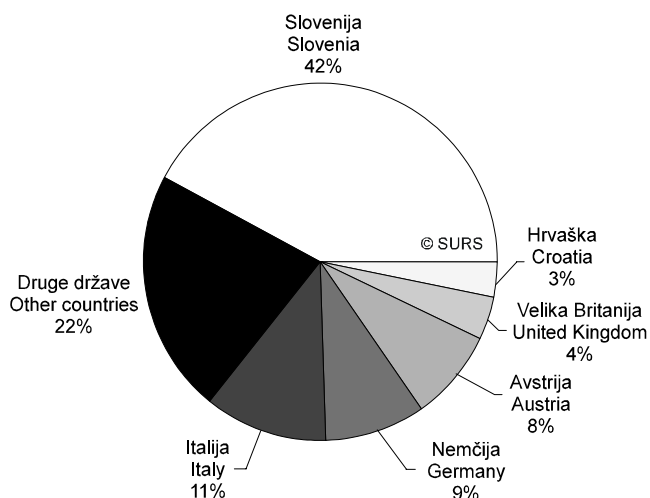
število / number



— prenočitve skupaj / overnight stays total
— prenočitve domačih turistov / overnight stays of domestic tourists
— prenočitve tujih turistov / overnight stays of foreign tourists

Slika 2: Turistične prenočitve po državah, od koder turisti prihajajo, Slovenija, januar - avgust 2005

Chart 2: Overnight stays by countries, Slovenia, January – August 2005



1. Prihodi in prenočitve turistov, Slovenija, avgust 2005

Tourist arrivals and overnight stays, Slovenia, August 2005

	Število Number		Indeksi Indices		Struktura Structure (%)
	VIII 05	I-VIII 05	<u>VIII 05</u> VIII 04	<u>I-VIII 05</u> I-VIII 04	I-VIII 05
Prihodi turistov					Tourist arrivals
skupaj	351615	1698256	95	101	100 total
domaćih	103965	596011	90	99	35 of domestic tourists
tujih	247650	1102245	96	103	65 of foreign tourists
Prenočitve					Overnight stays
skupaj	1260450	5542490	96	99	100 total
domaćih turistov	479381	2344170	94	98	42 of domestic tourists
tujih turistov	781069	3198320	98	100	58 of foreign tourists

2. Prihodi in prenočitve turistov po državah, od koder turisti prihajajo, Slovenija, avgust 2005

Tourist arrivals and overnight stays by countries, Slovenia, August 2005

	Prihodi turistov Tourist arrivals				Prenočitve Overnight stays				
	VIII 05	I-VIII 05	indeksi indices		VIII 05	I-VIII 05	indeksi indices		
			<u>VIII 05</u> VIII 04	<u>I-VIII 05</u> I-VIII 04			<u>VIII 05</u> VIII 04	<u>I-VIII 05</u> I-VIII 04	
Skupaj	351615	1698256	95	101	1260450	5542490	96	99	Total
Domači	103965	596011	90	99	479381	2344170	94	98	Domestic
Tuji	247650	1102245	96	103	781069	3198320	98	100	Foreign
Avstrija	20214	131652	92	97	65043	435004	90	95	Austria
Belgija	5151	22958	95	102	18845	76881	98	99	Belgium
Bolgarija	864	5870	101	103	1258	9540	89	96	Bulgaria
Bosna in Hercegovina	1788	13609	86	83	7110	35944	79	62	Bosnia and Herzegovina
Ciper	398	706	0	0	908	1782	0	0	Cyprus
Češka republika	7135	24451	92	96	14567	52597	94	101	Czech Republic
Danska	1164	11481	149	118	3448	34390	162	115	Denmark
Estonija	409	1625	0	0	524	2724	0	0	Estonia
Finska	575	5218	99	105	1314	11801	104	95	Finland
Francija	14238	43574	100	109	29217	88087	101	103	France
Grčija	490	3162	127	128	948	9269	101	138	Greece
Hrvaška	6738	65724	99	102	20289	193328	102	98	Croatia
Irska	2137	7559	80	88	7878	28736	88	90	Ireland
Islandija	267	2171	217	207	1377	7715	522	206	Iceland
Italija	60147	234012	95	106	204899	614155	99	106	Italy
Latvija	855	2921	0	0	2045	6557	0	0	Latvia
Litva	542	1927	0	0	829	3651	0	0	Lithuania
Luksemburg	323	1006	126	133	837	3285	115	142	Luxembourg
Madžarska	5110	31307	91	108	15696	90765	97	109	Hungary
Makedonija	741	5235	90	80	1733	11024	86	68	Macedonia
Malta	217	639	0	0	898	2572	0	0	Malta
Nemčija	38716	157724	89	93	127812	511385	89	92	Germany
Nizozemska	13612	47006	100	95	59836	172166	92	89	Netherlands
Norveška	729	5117	140	112	1305	11713	89	101	Norway
Poljska	4397	14288	91	98	9044	35343	86	100	Poland
Portugalska	1869	4095	102	119	3066	8399	111	118	Portugal
Romunija	1015	5098	95	102	2005	11521	95	99	Romania
Ruska federacija	2446	11877	92	110	20415	72515	99	111	Russian Federation
Slovaška	1110	6238	87	104	3095	16458	81	104	Slovakia
Srbija in Črna gora	2538	20001	100	104	7488	53706	103	105	Serbia and Montenegro
Španija	8498	16822	102	115	17021	33984	106	111	Spain
Švedska	1393	10841	107	106	3331	27881	144	116	Sweden
Švica	3317	17425	111	101	6975	42557	101	93	Switzerland
Turčija	669	5869	119	157	932	8535	69	117	Turkey
Ukrajina	397	3143	81	93	2464	16027	85	82	Ukraine



2. Prihodi in prenočitve turistov po državah, od koder turisti prihajajo, Slovenija, avgust 2005 (nadaljevanje)

Tourist arrivals and overnight stays by countries, Slovenia, August 2005 (continued)

	Prihodi turistov Tourist arrivals				Prenočitve Overnight stays				
	VIII 05	I-VIII 05	indeksi indices		VIII 05	I-VIII 05	indeksi indices		
			VIII 05 VIII 04	I-VIII 05 I-VIII 04			VIII 05 VIII 04	I-VIII 05 I-VIII 04	
Velika Britanija	16499	65382	115	122	62086	237648	118	121	United Kingdom
Druge evropske države	845	6594	75	124	3058	16794	106	119	Other European countries
Južna Afrika	71	430	-	-	189	1010	-	-	South Africa
Druge afriške države	64	595	-	-	167	1476	-	-	Other African countries
Avstralija	2153	9494	108	115	4428	19473	118	110	Australia
Nova Zelandija	440	1399	63	74	721	2458	64	75	New Zealand
Druge države Oceanije	419	834	-	-	683	1348	-	-	Other countries of Oceania
Izrael	8528	21638	84	86	24450	59512	92	91	Israel
Japonska	1032	7334	104	115	1758	11952	102	104	Japan
Kitajska	194	1256	-	-	310	2515	-	-	China
Koreja (Republika)	352	2394	-	-	432	3607	-	-	Korea (Republic of)
Druge azijske države	679	3470	-	-	5409	12695	-	-	Other Asian countries
Brazilija	176	696	-	-	398	1680	-	-	Brazil
Druge države J. Amerike in Sr.Amerike	293	3545	-	-	729	8886	-	-	Other countries of South and Middle A.
Kanada	1075	4927	106	89	2278	11653	89	79	Canada
Združene države	4170	26447	118	105	8622	56718	108	96	United States
Druge države S. Amerike	451	3459	-	-	899	6898	-	-	Other countries of North A.

3. Nastanitvene zmogljivosti po vrstah krajev in vrstah nastanitvenih objektov, Slovenija, avgust 2005

Accommodation facilities by types of tourist resorts and by types of tourist accommodations, Slovenia, August 2005

	Nastanitveni objekti Tourist accommo- dations	Sobe Rooms	Ležišča Beds			
			skupaj total	stalna permanent	pomožna auxiliary	
Skupaj	702	29718	78960	72677	6283	Total
Vrste krajev	Types of tourist resorts					
Ljubljana, glavno mesto	30	2679	5801	5550	251	Ljubljana, the capital
Zdraviliški kraji	73	6210	14544	13525	1019	Health resorts
Obmorski kraji	100	7700	21518	19775	1743	Seaside resorts
Gorski kraji	317	8465	26664	23829	2835	Mountain resorts
Drugi turistični kraji	120	4041	8820	8465	355	Other tourist resorts
Drugi kraji	62	623	1613	1533	80	Other places
Vrste nastanitvenih objektov	Types of tourist accommodation					
Hoteli	161	13807	28252	25441	2811	Hotels
Hoteli*	1	37	100	100	-	Hotels*
Hoteli**	20	1250	2528	2464	64	Hotels**
Hoteli***	73	5235	11064	9891	1173	Hotels***
Hoteli****	61	6603	13209	11710	1499	Hotels****
Hoteli*****	6	682	1351	1276	75	Hotels*****
Moteli	9	257	558	501	57	Motels
Penzioni	64	795	2100	1925	175	Boarding houses
Gostišča	80	601	1424	1344	80	Inns
Prenočišča	30	351	817	760	57	Overnight accommodations
Apartmaji	39	1127	4175	3397	778	Apartments
Kampi	39	5737	16324	15924	400	Camping sites
Tur.kmetije z nastan.	-	211	573	540	33	Tourist farms with accommodation
Sobodajalstvo	-	2652	8131	7510	621	Private accommodations
Pl. domovi in koč.	73	610	4185	3808	377	Mountain huts
Delavski poč. dom.	126	915	3694	3303	391	Company vacation facilities
Otr. in ml. poč. dom.	12	265	1737	1518	219	Vacation facilities for youth
Drugi domovi	20	150	380	375	5	Other vacation facilities
Drugi gost.nastan. obj.	34	916	2709	2440	269	Other accommodation facilities
Začasne nastan. zm.	12	1050	2801	2791	10	Temporary accommodation facilities
Marine	3	274	1100	1100	-	Marinas

4. Prihodi in prenočitve turistov po vrstah krajev in vrstah nastanitvenih objektov, Slovenija, avgust 2005

Tourist arrivals and overnight stays by types of tourist resorts and by types of tourist accommodations, Slovenia, August 2005

	Prihodi turistov Tourist arrivals		Prenočitve Overnight stays						
	VIII 05	I-VIII 05	indeksi indices			indeksi indices			
			<u>VIII 05</u> VIII 04	<u>I-VIII 05</u> I-VIII 04	VIII 05	I-VIII 05	<u>VIII 05</u> VIII 04	<u>I-VIII 05</u> I-VIII 04	
Skupaj	351615	1698256	95	101	1260450	5542490	96	99	Total
Vrste krajev	Types of tourist resorts								
Ljubljana, glavno mesto	46920	210343	110	116	79593	376713	115	110	Ljubljana, the capital
Zdraviliški kraji	65704	372943	103	104	324075	1694495	102	102	Health resorts
Obmorski kraji	78314	380329	91	99	381124	1479191	92	97	Seaside resorts
Gorski kraji	110157	462090	89	99	376127	1461915	95	99	Mountain resorts
Drugi turistični kraji	44333	249695	89	96	86584	486573	83	90	Other tourist resorts
Drugi kraji	6187	22856	111	95	12947	43603	134	85	Other places
Vrste nastanitvenih objektov	Types of tourist accommodations								
Hoteli	164325	998134	103	104	599285	3197166	101	99	Hotels
Hoteli*	1630	11207	61	81	2733	22467	42	58	Hotels*
Hoteli**	15531	67909	110	102	45904	180359	121	103	Hotels**
Hoteli***	65074	384110	96	98	224796	1166577	93	94	Hotels***
Hoteli****	75076	485154	110	110	299205	1698778	106	104	Hotels****
Hoteli*****	7014	49754	98	97	26647	128985	109	102	Hotels*****
Moteli	5472	24386	86	85	6754	33216	74	69	Motels
Penzioni	7558	38119	99	106	22353	102964	107	108	Boarding houses
Gostišča	4457	25453	89	95	8786	53954	86	90	Inns
Prenočišča	3432	20505	90	102	7475	47468	91	105	Overnight accommodations
Apartmaji	13693	89231	110	116	73043	385229	111	112	Apartments
Kampi	79104	255377	87	98	292252	910754	90	98	Camping sites
Tur. kmetije z nastan.	1098	4132	87	82	3529	11637	88	81	Tourist farms with accommodation
Sobodajalstvo	16673	50293	88	94	80142	209430	90	95	Private accommodations
Pl. domovi in koč.	16290	39806	70	85	17677	51737	72	87	Mountain huts
Delavski poč. dom.	7511	37645	88	92	44166	172300	92	91	Company vacation facilities
Otr. in ml. poč. dom.	3099	19916	95	103	27083	114196	91	92	Vacation facilities for youth
Drugi domovi	523	1687	118	136	3256	8110	114	126	Other vacation facilities
Drugi gost. nastan. obj.	13779	57689	86	99	41254	166728	86	101	Other accommodation facilities
Začasne nastan. zm.	12511	29003	99	101	30483	68951	106	100	Temporary accommodation facilities
Marine	2090	6880	98	89	2912	8650	96	86	Marinas

5. Prihodi in prenočitve domačih turistov po vrstah krajev in vrstah nastanitvenih objektov, Slovenija, avgust 2005

Arrivals of domestic tourists and overnight stays by types of tourist resorts and by types of tourist accommodations, Slovenia, August 2005

	Prihodi turistov Tourist arrivals				Prenočitve Overnight stays				Total
	VIII 05	I-VIII 05	indeksi indices		VIII 05	I-VIII 05	indeksi indices		
			VIII 05 VIII 04	I-VIII 05 I-VIII 04			VIII 05 VIII 04	I-VIII 05 I-VIII 04	
Skupaj	103965	596011	90	99	479381	2344170	94	98	
Vrste krajev	Types of tourist resorts								
Ljubljana, glavno mesto	1005	11090	94	96	2449	20345	114	102	Ljubljana, the capital
Zdraviliški kraji	35390	216806	100	102	194402	1060755	98	99	Health resorts
Obmorski kraji	33202	170996	88	98	180295	715478	92	97	Seaside resorts
Gorski kraji	26597	139726	81	99	80544	414457	90	98	Mountain resorts
Drugi turistični kraji	5788	51129	83	96	15356	116758	78	89	Other tourist resorts
Drugi kraji	1983	6264	208	103	6335	16377	260	88	Other places
Vrste nastanitvenih objektov	Types of tourist accommodations								
Hoteli	34321	275559	98	99	162096	1062731	97	96	Hotels
Hoteli*	44	2028	6	38	78	5042	2	24	Hotels*
Hoteli**	3511	19700	108	99	14692	70823	114	102	Hotels**
Hoteli***	17432	127138	100	96	81408	478139	101	93	Hotels***
Hoteli****	12909	118038	98	104	64338	492078	94	101	Hotels****
Hoteli*****	425	8655	80	99	1580	16649	89	97	Hotels*****
Moteli	651	4066	80	74	898	6290	55	50	Motels
Penzioni	2190	12047	119	112	7864	37559	125	114	Boarding houses
Gostišča	735	6536	77	91	2046	16044	75	79	Inns
Prenočišča	656	5595	91	89	1802	14315	107	98	Overnight accommodations
Apartmaji	8875	59710	109	114	48529	260846	112	110	Apartments
Kampi	24713	103860	88	101	120219	445674	90	100	Camping sites
Tur. kmetije z nastan.	403	1683	78	74	1272	4721	76	70	Tourist farms with accommodation
Sobodajalstvo	5472	20033	96	111	27195	90182	90	107	Private accommodations
Pl. domovi in koč.	8817	23547	62	81	9629	33934	63	84	Mountain huts
Delavski poč. dom.	7301	36618	90	94	43211	167407	93	92	Company vacation facilities
Otr. in ml. poč. dom.	2900	18759	94	106	25198	108564	88	95	Vacation facilities for youth
Drugi domovi	415	1370	130	150	2078	6023	121	139	Other vacation facilities
Drugi gost. nastan. obj.	3581	17173	87	102	14276	62093	86	107	Other accommodation facilities
Začasne nastan. zm.	2720	8457	80	88	12734	26396	100	83	Temporary accommodation facilities
Marine	215	998	76	67	334	1391	85	68	Marinas

6. Prihodi in prenočitve tujih turistov po vrstah krajev in vrstah nastanitvenih objektov, Slovenija, avgust 2005

Arrivals of foreign tourists and overnight stays by types of tourist resorts and by types of tourist accommodations, Slovenia, August 2005

	Prihodi turistov Tourist arrivals				Prenočitve Overnight stays				
	VIII 05	I-VIII 05	indeksi indices		VIII 05	I-VIII 05	indeksi indices		
			VIII 05 VIII 04	I-VIII 05 I-VIII 04			VIII 05 VIII 04	I-VIII 05 I-VIII 04	
Skupaj	247650	1102245	96	103	781069	3198320	98	100	Total
Vrste krajev	Types of tourist resorts								
Ljubljana, glavno mesto	45915	199253	110	117	77144	356368	115	110	Ljubljana, the capital
Zdraviliški kraji	30314	156137	107	107	129673	633740	110	105	Health resorts
Obmorski kraji	45112	209333	93	99	200829	763713	93	97	Seaside resorts
Gorski kraji	83560	322364	92	100	295583	1047458	96	99	Mountain resorts
Drugi turistični kraji	38545	198566	90	96	71228	369815	85	91	Other tourist resorts
Drugi kraji	4204	16592	91	92	6612	27226	91	83	Other places
Vrste nastanitvenih objektov	Types of tourist accommodations								
Hoteli	130004	722575	104	106	437189	2134435	103	101	Hotels
Hoteli*	1586	9179	85	108	2655	17425	84	100	Hotels*
Hoteli**	12020	48209	110	103	31212	109536	125	103	Hotels**
Hoteli***	47642	256972	95	99	143388	688438	90	94	Hotels***
Hoteli****	62167	367116	113	113	234867	1206700	110	105	Hotels****
Hoteli*****	6589	41099	100	97	25067	112336	111	103	Hotels*****
Moteli	4821	20320	87	87	5856	26926	78	75	Motels
Penzioni	5368	26072	92	104	14489	65405	99	105	Boarding houses
Gostišča	3722	18917	92	96	6740	37910	91	95	Inns
Prenočišča	2776	14910	90	107	5673	33153	87	108	Overnight accommodations
Apartmaji	4818	29521	110	119	24514	124383	110	118	Apartments
Kampi	54391	151517	87	96	172033	465080	89	96	Camping sites
Tur.kmetije z nastan.	695	2449	93	88	2257	6916	96	91	Tourist farms with accommodation
Sobodajalstvo	11201	30260	85	85	52947	119248	89	88	Private accommodations
Pl. domovi in koč.	7473	16259	83	92	8048	17803	86	93	Mountain huts
Delavski poč. dom.	210	1027	59	61	955	4893	69	74	Company vacation facilities
Otr. in ml. poč. dom.	199	1157	105	71	1885	5632	152	58	Vacation facilities for youth
Drugi domovi	108	317	86	99	1178	2087	104	101	Other vacation facilities
Drugi gost. nastan. obj.	10198	40516	86	98	26978	104635	85	98	Other accommodation facilities
Začasne nastan. zm.	9791	20546	106	108	17749	42555	111	115	Temporary accommodation facilities
Marine	1875	5882	101	95	2578	7259	98	91	Marinas

7. Desezonirani indeksi turističnih prenočitev, Slovenija, januar 2003– julij 2005¹⁾Seasonally adjusted indices of overnight stays, Slovenia, January 2003 - July 2005¹⁾**Izvirni indeks 2004 = 100**

Original index 2004 = 100

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
2003	99,5	97,9	96,5	98,3	99,2	104,4	100,2	99,9	97,7	98,9	95,697,6	
2004	100,2	100,3	96,7	98,8	100,6	98,7	100,7	104,5	103,1	98,9	99,898,9	
2005	97,2	97,5	101,6	99,1	99,5	98,9	100,2	97,3				

1) Desezonirane vrednosti indeksov vsebujejo trend-cikel in naključno komponento, vpliv sezone in koledarske komponente je izločen.

Pri postopku desezoniranja originalnih podatkov uporabljamo metodo TRAMO-SEATS, ki temelji na ARIMA- modelih.

Pri oblikovanju le-teh smo upoštevali obdobje od januarja 1993 do avgusta 2005.

Seasonally adjusted values of indices include the trend-cycle and irregular component, while seasonal variation and calendar component are eliminated.

In seasonal adjustment of original data we use the TRAMO-SEATS method, which is based on ARIMA models.

In designing the models we took into account the period from January 1993 to August 2005.



METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

je spremljanje turistične dejavnosti. Iz izsledkov statističnega raziskovanja pridobimo temeljne kazalnike o razvosti slovenskega turizma; ti so pomembni za analiziranje turistične dejavnosti v Sloveniji.

Opazovane enote

so vsi poslovni subjekti, ki nudijo turistom nastanitvene storitve.

Viri in način zbiranja podatkov

Vir podatkov je mesečno raziskovanje, s katerim spremljamo prihode in prenočitve turistov (vprašalnik TU/M); omenjeno raziskovanje izvaja Statistični urad Republike Slovenije. Podatke nam sporočajo poslovni subjekti, ki nudijo turistom nastanitvene storitve. S pomočjo evidenc svojih recepcijskih služb poročajo o nastanitvenih zmogljivostih, ki jih imajo v posameznih mesecih v ponudbi, ter o številu prihodov turistov in o številu njihovih prenočitev.

Zajetje

V raziskovanje so zajeti vsi gostinski in drugi objekti za nastanitev turistov (popolno zajetje). Gostinski nastanitveni objekti so po Pravilniku o merilih in načinu kategorizacije nastanitvenih obratov in marin (Uradni list RS, št. 29/97, 51/98 in 46/05) razporejeni v vrste gostinskih nastanitvenih objektov. Te so: hoteli, moteli, penzioni, prenočišča, gostišča, apartmaji, kampi, turistične kmetije z nastanitvijo in sobodajalstvo (gre za oddajanje sob, počitniških stanovanj ter stanovanjskih in počitniških hiš turistom). Vse našete vrste gostinskih nastanitvenih objektov morajo biti kategorizirane; to pomeni, da imajo za določeno vrsto ponudbe odločbo o kategoriji; ki z različnim številom zvezdic (oz. jabolk za turistične kmetije) izraža kakovost ponudbe po zgoraj navedenem pravilniku.

Nekategorizirane in napačno kategorizirane gostinske nastanitvene objekte smo uvrstili med "druge gostinske nastanitvene objekte". Poleg podatkov o naštetih gostinskih nastanitvenih objektih, za katere je obvezna kategorizacija, zbiramo tudi podatke o nastanitvenih objektih, ki se ne razvrščajo v kategorije po prej omenjenem pravilniku; taki objekti so planinski domovi, delavski počitniški domovi, otroški in mladinski počitniški domovi, drugi domovi inčasne nastanitvene zmogljivosti (zmogljivosti študentskih domov in internatov, ki so med počitnicami na voljo turistom).

Definicije in druga pojasnila

Turizem je splet dejavnosti oseb, ki potujejo in bivajo v kraju zunaj svojega običajnega okolja zaradi preživljanja prostega časa, sprostitev, poslov ali iz drugih razlogov, in sicer najmanj en dan (z najmanj eno prenočitvijo), vendar ne več kot eno leto (365 dni) brez prekinitev.

Turist je oseba, ki potuje zaradi preživljanja prostega časa, sprostitev, poslov ali iz drugih razlogov, vendar ne zaradi zaslužka (turist ne prejme plačila, nagrade), in ki prenoči vsaj eno noč (vendar zaporedno ne več kot 365-krat) v gostinskem ali kakem drugem nastanitvenem objektu v kraju zunaj svojega običajnega okolja.

Ker je turist ob prihodu registriran v vsakem nastanitvenem objektu, v katerem se nastani, se lahko zgodi, da je med svojim bivanjem v kakem kraju/kaki državi registriran tudi večkrat. Zato prikazujemo podatke o številu prihodov turistov.

Domači turist je oseba s stalnim bivališčem v Sloveniji, ki začasno prebiva v kakem drugem kraju v Sloveniji zaradi preživljanja prostega časa, sprostitev, poslov ali iz drugih razlogov ter tam prenoči vsaj eno noč v gostinskem ali kakem drugem nastanitvenem objektu.

Tuji turist je oseba, ki pride iz tujine in se začasno nastani v kakem kraju v Sloveniji zaradi preživljanja prostega časa, sprostitev, poslov ali iz drugih razlogov ter tam prenoči vsaj eno noč v gostinskem ali kakem drugem nastanitvenem objektu. Tujim turistom določamo nacionalno pripadnost po potnem listu.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Purpose of the statistical survey

is to monitor tourist activities. The basic indicators of the Slovenian tourism, which are important for analysing the sector, result from the statistical survey.

Observation units

are all business entities, offering accommodation to tourists.

Sources and methods of data collection

Sources of data are results of the monthly survey on arrivals and overnight stays of tourists (questionnaire TU/M) carried out by the Statistical Office of the Republic of Slovenia. Data are provided by business entities offering accommodation to tourists. They report on accommodation capacity in individual months, and on the number of tourist arrivals and overnight stays, according to records of their reception services.

Coverage

The survey is based on full coverage of all accommodation establishments and other facilities offering accommodation to tourists. Tourist accommodations are divided into types of tourist accommodations according to the Rules on Criteria and Method for the Categorization of Accommodation Establishments and Marinas (OJ RS, No. 29/97, 51/98 and 46/05). Types of tourist accommodations are: hotels, motels, boarding houses, overnight accommodations, inns, apartments, camping sites, tourist farms with accommodation and private accommodations (i.e. letting of rooms, apartments and houses to tourists). All these tourist accommodations must be categorised, i.e. for a certain type of offer they must have the category assigned by the number of stars (for tourist farms with accommodation the number of apples is used), which denotes the quality of their offer according to the above mentioned legal act.

Uncategorised and miscategorised tourist accommodations were classified as other accommodation facilities. In addition to data collection for the mentioned tourist accommodations for which categorisation is compulsory, we also collect data for tourist accommodations that are not classified within the above mentioned legal act. These are mountain huts, company vacation facilities, vacation facilities for youth, other vacation facilities and temporary accommodation facilities (student residence and boarding schools that are available to tourists during the holidays).

Definitions and explanations

Tourism includes the activities of people travelling and staying away from their usual environment for at least one day (spending at least one night), but not more than a year (365 days) continuously, for leisure, business and other purposes.

Tourists are persons travelling to a place other than that of their usual environment, staying in a hotel or some other tourist accommodation in the place/country visited for at least one night (but not more than 365 nights consecutively) for leisure, business or other reasons, but not to make profit in the place visited (they receive no remuneration).

Tourists are registered on their arrival to any tourist accommodation where they spend the night; therefore it can happen that their registration in a place/country is multiplied. This is why we collect the data on tourist arrivals.

Domestic tourists are persons with permanent residence in Slovenia who temporarily stay in some other place in Slovenia for leisure, business and other reasons and in that place spend at least one night in a hotel or some other tourist accommodation.

Foreign tourists are persons who come to Slovenia from abroad and temporarily stay in a certain place in this country for leisure, business and other reasons and they spend at least one night in a hotel or some other tourist accommodation. We record the nationality of foreign tourists according to their passports.



Prihodi turistov v nastanitveni objekt so opredeljeni s številom oseb, ki prispejo v nastanitveni objekt in se tam prijavijo. Upoštevajo se vse osebe ne glede na starost (torej tudi otroci, za katere so prenočitve brezplačne).

Za prenočitev se upošteva vsaka noč, ki jo turist dejansko preživi v nastanitvenem objektu (prespi ali se tam le zadržuje) ali ko je tam le prijavljen (njegova fizična navzočnost ni nujna).

Nastanitvene zmogljivosti izražamo s številom sob in ležišč, ki so na voljo turistom v posameznih mesecih. Pri ležiščih upoštevamo stalna in pomožna ležišča.

Stalna ležišča so tista, ki so redno pripravljena za oddajanje turistom. Med stalna ležišča štejemo tudi skupna ležišča v planinskih domovih in kočah.

Pomožna ležišča so ležišča, ki so namenjena le za povečanje udobja gostov (kavči, divani ipd.), in preostala dodatna ležišča, s katerimi se dopolnjujejo zmogljivosti v sezoni ali kadar koli na željo turista.

Zasedenost ležišč je izražena v odstotkih in je izračunana za vsa ležišča (stalna in pomožna) po naslednji formuli:

$$\frac{\text{število prenočitev} \times 100}{\text{število ležišč} \times \text{število dni}}$$

Turistični kraj. Turistični kraji v Sloveniji imajo po Zakonu o spodbujanju razvoja turizma (Uradni list RS, št. 57/98 in 2/04) možnost, da pridobijo status turističnega kraja ali turističnega območja. Ker to v praksi ni zažvelo, uporabljamo statistične definicije pojma turističnega kraja in statistična merila za razvrstitev krajev v določene vrste. Kot turistični kraj obravnavamo kraj, ki ustreza naslednjim merilom:

1. je privlačen, zanimiv (naravne lepote, zdravilni vrelci, kulturnozgodovinski spomeniki, kulturne, zabavne in športne prireditve ipd.);
2. ima prometne zveze (možnost dostopa, dobre prometne povezave ipd.);
3. ima ustrezne objekte za sprejem (namestitveni objekti s spremljajočimi trgovskimi, obrtniškimi, poštnimi, storitvenimi objekti, pa tudi s parki, sprehajališči ipd.).

Turistične kraje, ki ustrezajo omenjenim merilom, razvrščamo v naslednje skupine:

1. **Glavno mesto Slovenije, Ljubljana.** Obiskovalce pritegne predvsem kot administrativno-politično središče države, nato pa s svojimi zgodovinskimi, etničnimi, gospodarskimi, urbanistično-arhitektonskimi in drugimi značilnostmi.
2. **Zdraviliški kraji.** To so kraji, pri katerih je znanstveno, medicinsko ali izkustveno ugotovljen zdravilni učinek termalnih ali mineralnih voda ali drugih geološko-mineraloških sestavin. Sem spadajo zdravilišča, ki imajo praviloma ustrezne objekte za zdravljenje in rehabilitacijo obiskovalcev.
3. **Obmorski kraji.** To so kraji vzdolž morske obale.
4. **Gorski kraji.** To so kraji, ki ležijo v nadmorski višini nad 500 metrov ali v teritorialnem območju gore.
5. **Drugi turistični kraji.** To so tisti, ki so privlačni zaradi podnebnih razmer, kulturnozgodovinskih spomenikov ipd., kraji ob rekah, jezerih in drugi kraji, ki jih ne moremo uvrstiti med prej navedene.
6. **Drugi kraji.** To so vsi, ki jih ne moremo uvrstiti v nobeno izmed prej navedenih skupin.

Sestavil / Prepared by: Franc Gruden

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Krizman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 170 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Turizem 1854-1275- Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Tourist arrivals are defined as the number of persons who arrive at a tourist accommodation and check in. No age limit is applied: children are counted even if the overnight stays of children are free of charge.

An overnight stay is every night that a tourist actually spends in a tourist accommodation (by sleeping or being there) or that s/he is registered in a tourist accommodation (his/her physical presence there is thus not necessary).

Accommodation capacity is expressed by the number of rooms and beds available to tourists in individual months. Beds are permanent and auxiliary.

Permanent beds are beds which are regularly prepared for letting to tourists. Collective beds in mountain huts are counted as permanent beds.

Auxiliary beds are beds which are intended for comfort of guests (couches, sofas, etc.) and spare beds with which accommodation capacity is increased during the high season.

Bed occupancy is expressed in percentage and is calculated according to the number of all beds using the formula:

$$\frac{\text{No. of overnight stays} \times 100}{\text{No. of beds} \times \text{No. of days}}$$

Tourist resort – according to the Promotion of Tourism Development Act (OJ RS No. 57/98 and 2/04), tourist resorts in Slovenia have the possibility to obtain the status of a tourist resort or tourist area. Because in practise this was not successfully implemented, we use statistical definitions of the term tourist resort and criteria for classifying places into different types. A tourist resort is thus a place which fulfils the following criteria:

1. it is attractive (natural beauties, health spas, cultural and historical monuments, cultural, entertainment and sporting events, etc.);
2. it has communication facilities (accessibility, traffic communications, etc);
3. it has reception facilities (accommodation establishments with accompanying trade, crafts, postal services as well as parks, promenades, etc.).

According to these criteria, places are classified into the following types:

1. **The Slovenian capital, Ljubljana.** It attracts visitors mainly as the administrative and political centre, but also for its historical, ethnic, economic, town-planning, architectural and other characteristics.
2. **Health resorts** are places where the healing effect of thermal or mineral waters or other geological mineral components is medically or empirically proven. These include health resorts which, as a rule, offer suitable facilities for healing and rehabilitation of visitors.
3. **Seaside resorts** are places located along the sea coast.
4. **Mountain resorts** are, as a rule, places lying more than 500 metres above sea level or in the territorial area of a mountain.
5. **Other tourist resorts** are places with particularly attractive elements (e.g. climate conditions, cultural or historical monuments, etc.), riverside and lakeside areas and other places that cannot be classified among any of the places mentioned.
6. **Other places** are all those places not falling within any of the above groups.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Krizman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 170 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Tourism 1854-1275- Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

